



On approval of the Rules for issuing passes for the entry into territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstani small-sized self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) vessels (vehicles) and vehicles on ice

Unofficial translation

Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated January 21, 2014 No. 19.

Unofficial translation

Pursuant to paragraph 1 of Article 48 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On the State Border of the Republic of Kazakhstan", the Government of the Republic of Kazakhstan RESOLVES:

Footnote. Preamble - as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

1. To approve the attached Rules for issuing passes to the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstani small-sized self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) vessels (vehicles) and vehicles on ice.

2. To recognize as invalid:

1) the Resolution of the Cabinet of Ministers of the Republic of Kazakhstan dated January 4, 1994 № 20 "On approval of the Instruction on the procedure for issuing documents for the exit (release) of watercrafts, vehicles on ice from their bases and the procedure for equipping berths, wharves and basing points for watercrafts, vehicles on ice and the Rules of the border regime at checkpoints across the State border of the Republic of Kazakhstan" (SAPG of the Republic of Kazakhstan, 1994, № 1, Article 8);

2) paragraph 2 of the Appendix to the Decree of the Government of the Republic of Kazakhstan dated July 27, 2000 № 1132 "On measures for improving the service for the passengers of international flights at the airports of the Republic of Kazakhstan" (CAPG of the Republic of Kazakhstan, 2000, № 31, Art. 383).

3. This Resolution shall enter into force upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication.

*Prime-Minister
of the Republic of Kazakhstan*

S. Akhmetov

Approved
by the Resolution
of the Government of the
Republic of Kazakhstan
dated January 21, 2014 № 19

Rules for issuing passes for the entry into territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstani small-sized self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) vessels (vehicles) and vehicles on ice

Footnote. Rules is in the wording of the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated January 25, 2019 № 16 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Chapter 1. General provisions

Footnote. The title of Chapter1 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

1. These Rules for issuing passes for the entry into the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstani small-sized self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) vessels (vehicles) and vehicles on ice (hereinafter- the Rules) shall determine the procedure for issuing by the Border service of the National Security Committee of the Republic of Kazakhstan (hereinafter referred - the Border service) of passes for the entry into territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstani small-sized self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) vessels (vehicles) and vehicles on ice, as well as foreign self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) vessels (vehicles), vehicles on ice, which are temporarily being operated in the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan (hereinafter-the pass).

2. Individuals and legal entities (hereinafter-the initiators) when leaving the port (base point), staying in the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan and returning to the port (base point) on Kazakhstani small-sized self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) ships (vehicles) and vehicles on ice, at the request of representatives of the Border Service shall present the passes issued by the Border Service and identification documents for verification.

3. When conducting search activities in the border area, the Border Service shall have the right to introduce restrictions or temporarily suspend the validity of passes, of which state and local executive bodies are notified.

Chapter 2. Procedure of issuing passes

Footnote. The title of Chapter2 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

4. To obtain passes, the initiators shall submit the following documents in electronic format through the "electronic government" web portal (hereinafter-the portal) to the Border Service:

1) submission for obtaining passes for entry into the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstan's small-sized self-propelled and non-self-propelled (surface and under-water) vessels (vehicles) and ice vehicles (hereinafter - submission) with an attached list of persons in accordance with the form of Appendix 1 to these Rules;

2) copies of permits from the relevant authorized bodies for conducting fishing, research, prospecting or other activities in the territorial waters (sea) and internal waters.

Footnote. Paragraph 4 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

5. State bodies and organizations that intend to conduct marine scientific research and (or) exploration activities in territorial waters (sea), when making submissions through the portal to the Border Service shall additionally submit information on:

1) the nature and objectives of the project, description of scientific equipment;

2) the method and means to be used, including the name, type and class of vessels, precise geographical data on the areas in which the project will be conducted;

3) the date of arrival and departure of research vessels or, as appropriate, the placement and removal of equipment;

4) name of the organization, manager or person responsible for the project.

6. Submissions must be agreed upon with the relevant territorial unit of the National Security Committee of the Republic of Kazakhstan within three working days.

Footnote. Paragraph 6 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

7. If it is established that the documents specified in paragraphs 4 and 5 of these Rules have not been submitted in full, the Border Service shall, within two working days, issue a written reasoned refusal to further process the submission in accordance with the form of Appendix 2 to these Rules.

Footnote. Paragraph 7 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

8. The term for consideration of the submission and the issuance of a pass by the Border Service through the portal shall be no more than fifteen working days from the date of introduction of the submission by the initiator.

9. The pass shall be issued by the Border service according to the form of Appendix 3 to these Rules through the portal in electronic format.

Footnote. Paragraph 9 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

10. The pass shall be issued for the period specified in the submission, taking into account the validity period of the permit of the relevant authorized bodies to conduct fishing, research, prospecting or other activities, but not more than one calendar year.

After the expiration date, the pass shall become invalid.

11. In case of loss (damage) of the pass, the initiator shall submit a written application for re-issuance of the pass to the Border Service, as well as a written explanation on the fact of its loss.

The Border Service shall reissue the pass within no more than three working days.

12. In cases of detection of offenses related to the violation of the regime of the State Border of the Republic of Kazakhstan, the regime of territorial waters (sea) and internal waters by the initiators, as well as adoption of measures to stop illegal activities by the authorized bodies, the passes previously issued to them shall be confiscated by the Border Service.

Appendix 1
to the Rules for issuing passes
for entry into the territorial waters
(sea) and internal waters
of the Republic of Kazakhstan
of Kazakhstan's small-sized
self-propelled and non-self-propelled
(above-water and under-water) vessels
(vehicles) and ice vehicles
Form

Submission for obtaining passes for entry into the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstan's small-sized self-propelled and non-self-propelled (surface and under-water) vessels (vehicles) and ice vehicles

Footnote. Appendix 1 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

_____ аумақтық бөлімше бастығына
(to the head of the territorial unit _____)

Ұсыну (Submission)

Теңізге шығуға рұқсаттама беруді сұраймын _____

(I request to issue a pass for entry into the sea)

(заңды тұлғаның атауы, жеке тұлғаның тегі, аты, әкесінің аты (бар болса)
(name of the legal entity, surname, name, patronymic (if any)
of the individual)

Мақсаты (with the purpose

Уақыты (time) _____

_____ ауданында аумақтық суларда

болу

(location in the territorial waters area)

Жүзу құралының түрі (type of vehicle) _____

Жүзу құралының тіркеу № (registration № of the vehicle) _____

Жүзу құралы тіркелімге алынған жер (home port of the vehicle): _____

Қазақстан Республикасының азаматтарына (шетелдік және азаматтығы жоқ тұлғаларға) қоса берілген тізімге сәйкес саны _____ дана рұқсаттама

(for citizens of the Republic of Kazakhstan (foreign nationals and stateless persons) according to the attached list _____ copies)

Ұсынуға мынадай құжаттар қоса беріледі _____

(The following documents are attached to the submission) _____

_____ лауазымы (position)

қолы (signature) _____

(күні, айы, жылы) _____ (date, month, year)

Seal

(back side)

List of citizens of the Republic of Kazakhstan (foreign nationals, stateless persons) for obtaining passes for entry into the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstan's small-sized self-propelled and non-self-propelled (surface and underwater) vessels (vehicles) and ice vehicles

№	Full name	Date, month, year of birth	Residence address	Place of work, position	№ of Identity document	Nationality	Note
1							

2							
3							

Total: _____
 (total number of persons – in words)

Involved technical means:

№	Name of technical means	State registration number	Full name of the captain	Note
1				
2				

Appendix 2
 to the Rules for issuing passes
 for entry into the territorial waters
 (sea) and internal waters
 of the Republic of Kazakhstan
 of Kazakhstan’s small-sized
 self-propelled and non-self-propelled
 (above-water and under-water) vessels
 (vehicles) and ice vehicles
 Форма

Notification of denied pass for Kazakhstan vessels’ entry into the territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan

Footnote. Appendix 2 as amended by the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 15.10.2024 № 852 (effective ten calendar days after the date of its first official publication).

To _____

 Addressed to _____
 (address and initiator’s
 background information)

Notification

_____ to your application of ____
 _____ 20 ____ we notify of denying a pass for entry into the territorial waters (sea), internal waters of the Republic of Kazakhstan due to the fact that not all the documents were provided on _____

 (type of small-sized self-propelled and non-self- propelled (above-water and under-water) vessel (vehicle) and ice vehicle)
 The head of the territorial unit _____

(signature, full name)
of the official)

“ _____ ” _____ 20 ____ year (date, month, year)

Seal _____

Appendix 3
to the Rules for issuing passes
for the entry to territorial waters
(sea) and internal waters of the
Republic of Kazakhstan
of Kazakhstani small-sized
self-propelled and non-self-
propelled (above-water and
underwater) vessels (vehicles)
and vehicles on ice

Footnote. Appendix 3 is in the wording of the Resolution of the Government of the Republic of Kazakhstan dated 29.04.2020 № 259 (shall be enforced upon expiry of ten calendar days after the day of its first official publication).

Form

Pass for the entry into territorial waters (sea) and internal waters of the Republic of Kazakhstan of Kazakhstani small-sized self-propelled and non-self-propelled (above-water and underwater) vessels (vehicles) and vehicles on ice

COUNTERFOIL № _____ issued _____ to the resident _____ allowed entry to the sea and internal waters in 20 _____ _____ being in territorial waters in the area _____ _____ travel route _____ purpose of entry into the sea _____ exit time _____ arrival time _____ type of the watercraft _____ registration number of the watercraft _____ place of registration of the watercraft: _____ basis _____ date of issue _____ Chief of the border department " _____ " _____ place of seal	PASS № _____ issued _____ to the resident _____ allowed entry to the sea and internal waters in 20 _____ _____ being in territorial waters in the area _____ _____ travel route _____ purpose of entry into the sea _____ exit time: _____ arrival time: _____ type of the watercraft _____ registration number of the watercraft _____ place of registration of the watercraft _____ the pass is valid upon presentation of an identity document № _____ date of issue _____ Chief of the border department " _____ " _____ place of seal
---	---

